

How I wrote

Mademoiselle Haas

Michèle Audin

UNC,
February 16th 2018

Michèle Audin



l'arbalète gallimard récits

Mademoiselle Haas

These women are twenty years old, or thirty, or a little more, in 1934. They work.

They are named Mademoiselle Haas.

They are an assistant librarian, an apartment caretaker, a cook, a hairdresser (what did women talk about at a hairdresser's in Belleville in 1938?), a head seamstress (haute couture), a milling machine operator, a nurse, a woman writer (because back then, "writers" were always men), a chambermaid, a schoolteacher (ah! but almost all of them dreamed of becoming schoolteachers!), a journalist, a house cleaner, an associate supervisor, a metalworker, a bookseller (full-time), a pianist, a physician, a warper, a midwife, a shopkeeper...

These women are twenty years old, or thirty, or a little more, in 1934. They work.

They are named Mademoiselle Haas.

They are an assistant librarian, an apartment caretaker, a cook, a hairdresser (what did women talk about at a hairdresser's in Belleville in 1938?), a head seamstress (haute couture), a milling machine operator, a nurse, a woman writer (because back then, "writers" were always men), a chambermaid, a schoolteacher (ah! but almost all of them dreamed of becoming schoolteachers!), a journalist, a house cleaner, **an associate supervisor**, a metalworker, a bookseller (full-time), a pianist, a physician, a warper, a midwife, a shopkeeper...

(Unpublished Translation by Christiana Hills.)

An associate supervisor,
Suzanne Haas,
actually a biologist.
And this is how it began.

And, even before it began,
there was the story of a young man,



Jacques Feldbau (1914-1945), a mathematician

TOPOLOGIE. — *Espaces fibrés associés.*

Note (1) de M. CHARLES EHRESMANN, présentée par M. Élie Cartan.

Les résultats qui vont être exposés sont dus à la collaboration de l'auteur et de l'un de ses élèves; ils font suite à une Note antérieure (2).

I. *Méthode de construction d'un espace fibré.* — Tout espace fibré de groupe structural G , de symbole $E(B, F, G, H)$ (2), peut être obtenu de la façon suivante : soient B et F deux espaces topologiques, G un groupe d'automorphismes de F , Φ une famille d'ensembles ouverts de B formant un recouvrement de B , $S = \sum_{U \in \Phi} U \times F$ la somme topologique des produits topologiques $U \times F$ considérés comme des espaces topologiques disjoints.

Paris Academy of sciences, 1941

Note de M. ~~Charles Ehresmann~~ et Jacques FELDBAU,
présentée par M. Elie Cartan.

Charles Ehresmann H

~~Les résultats qui sont énoncés sont dus à la collaboration de l'auteur et de M. Jacques Feldbau.~~
~~Les résultats qui sont énoncés sont dus à la collaboration de l'auteur et de M. Elie Cartan; ils font suite à une note de M. Cartan.~~

I.- Méthode de construction d'un espace fibré.- Tout espace fibré de

groupe structural G , de symbole $E(B, F, G, H)$ (1), peut être obtenu de la

façon suivante: Soient B et F deux espaces topologiques, G un groupe

d'automorphismes de F , \mathcal{P} une famille d'ensembles ouverts de B formant

un recouvrement de B , $S = \sum_{U \in \mathcal{P}} U \times F$ la somme topologique des produits to-

pologiques $U \times F$ considérés comme des espaces topologiques disjoints.

Soit R la relation d'équivalence dans S telle que deux points $y_1 \in U_1 \times F$

et $y_2 \in U_2 \times F$ soient équivalents lorsque: 1° la projection canonique

de y_1 sur U_1 et celle de y_2 sur U_2 correspondent au même point $x \in B$;

2° la projection canonique \bar{y}_2 de y_2 sur F se déduit de la projection

canonique \bar{y}_1 de y_1 sur F par une transformation $t_{U_2 U_1}(x) \in G$ dépendant

du couple (U_1, U_2) et de $x \in U_1 \cap U_2$ de telle façon que \bar{y}_2 soit une

fonction continue de (\bar{y}_1, x) ; 3° les transformations $t_{U_j U_i}(x)$ vérifient

la condition $t_{U_i U_k}(x) t_{U_k U_j}(x) t_{U_j U_i}(x) =$ transformation identique

lorsque $x \in U_i \cap U_j \cap U_k$. L'espace quotient de S par R est un espace fibré

$E(B, F, G, H)$.

3°: $t_{U_k U_i}(x) = t_{U_k U_j}(x) t_{U_j U_i}(x)$ pour $x \in U_i \cap U_j \cap U_k$.

50 formules
seraient
à M. Ch. Ehresmann
prof. Faculté des Sciences
Année Casimir
Ehresmann

M. Villarrain



Revue d'Histoire des Mathématiques

*Publier sous l'Occupation I.
Autour du cas de Jacques Feldbau
et de l'Académie des sciences*

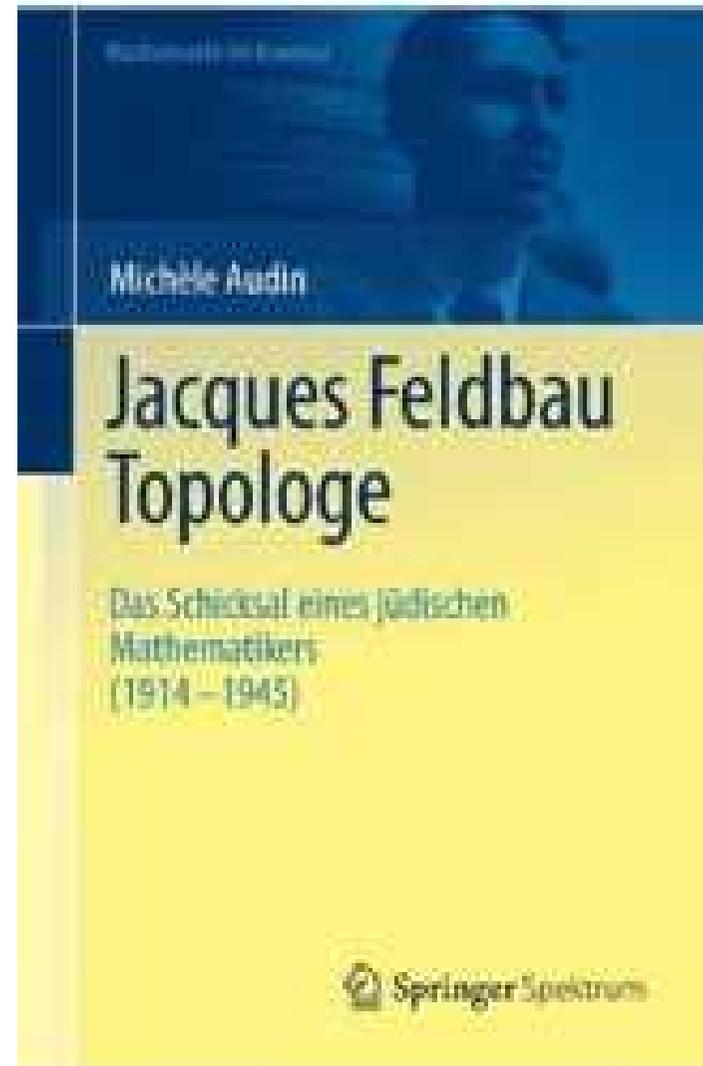
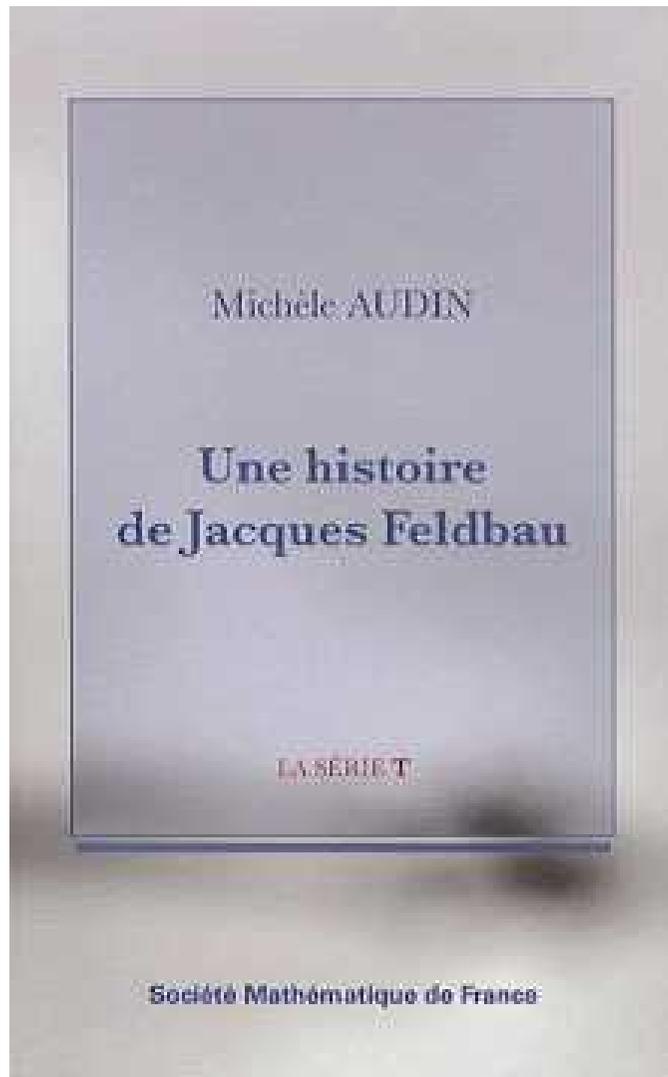
Michèle Audin

Tome 15 Fascicule 1

2 0 0 9

SOCIÉTÉ MATHÉMATIQUE DE FRANCE

Publiée avec le concours du Ministère de la Culture et de la Communication (M.C.C.) et du Centre national de la Recherche Scientifique



Then came a biologist, working on the story of the “Agronomy school”.

L.M.
 MINISTERE DE L'AGRICULTURE

Direction de l'Enseignement et
 des Services Scientifiques de
 l'Agriculture

1er Bureau

FONCTIONNAIRES & AGENTS relevés
 de leurs fonctions en application des lois
 du 3 Octobre/ et 2 Juin 1941.
 1940

Annex

	NOM	GRADE	ETABLISSEMENT	ZONE
Stations et Labo- ratoires de recher- ches agronomiques	Melle HAAS	Chef de travaux auxiliaire	Station Centrale de microbiologie appliquée aux industries agri- coles annexée à l'Ins- titut National Agronomique <u>PARIS</u>	Zone occupée.
	Melle LYON- CAEN	ouvrière spéciali- sée auxiliaire temporaire	Centre de recher- ches scientifi- ques sur l'ali- mentation du bétail à <u>PARIS</u>	"
	M. LIWERANT	Chef de travaux auxiliaire	Station Oenolo- gique et Agrono- mique de <u>TOULOUSE</u>	Zone non occu- pée.
Grands Etablis- sments d'enseigne- ment Nationaux d'enseignement agricole	M. OUALID	Professeur d'Economie Politi- que (titulaire)	Institut National Agronomique	Zone occupée.
	M. JACOVIAK	Préparateur d'ana- lyses chimiques (titulaire)	Institut National Agronomique	Zone occupée.
	M. KAHANE	Maître de confé- rences de chimie générale et analy- tique (titulaire)	Ecole Nationale d'Agriculture de <u>GRIGNON</u>	Zone occupée.

Melle Haas
Chef de travaux
auxiliaire

Rechercher

[Besoin d'aide ?](#)

[Nouvelle Recherche](#)

Résultats 1 - 10 sur 249 réponses

[Vignette](#)

→ Recherche globale

→ Recherche dans le
catalogue

→ Recherche de Personne

- Victimes
- Résistants
- Justes

→ Ma sélection



[DE HAAS Karl](#)

Monsieur DE HAAS Karl né(e) le 08/02/1911 deporté(e) par le convoi n° 64 le 07/12/1943 à Auschwitz



[HAAS Adolf](#)

Monsieur HAAS Adolf né(e) le 18/05/1897 à WIESBADEN deporté(e) par le convoi n° 17 le 10/08/1942 à Auschwitz



[HAAS Albertine](#)

Madame HAAS Albertine né(e) le 30/12/1875 à FREIBURG



[HAAS André](#)

Monsieur HAAS André né(e) le 15/09/1891 à PARIS deporté(e) par le convoi n° 6 le 17/07/1942 à Auschwitz



[HAAS Barbara](#)

Madame HAAS Barbara né(e) le 05/02/1864 à RUELZHEIM



[HAAS Caroline](#)

Thirty seven French (or living in France)
women named Haas disappeared
in the concentration camps,
including Jeannette, who was ninety-three
when she was put in a train to Auschwitz.

Paris Academy of Sciences

MYCOLOGIE APPLIQUÉE. — *Sur un Sporotrichum agent de la maturation normale de certains fromages.* Note de M. GUSTAVE GUITTONNEAU et M^{lle} SUZANNE HAAS, présentée par M. Gabriel Bertrand.

April 24th, 1939

And this is all.

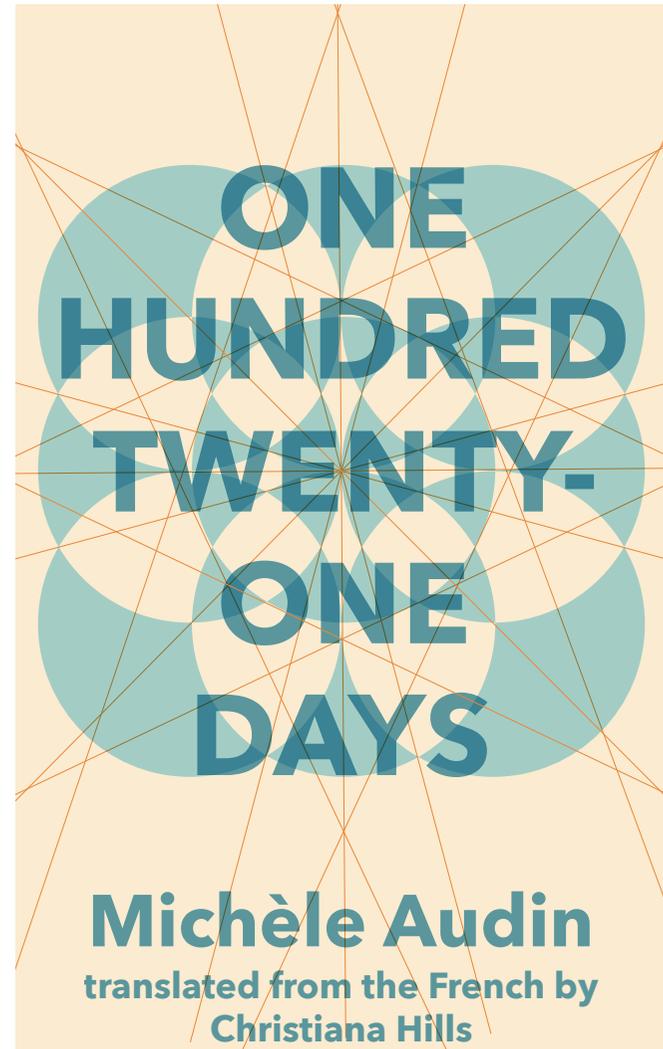
I was finishing to write *Cent vingt et un jours...*

Michèle Audin



l'arbalète gallimard roman

Cent vingt et un jours



In which the fictitious character
André Silberberg was inspired
by Jacques Feldbau

On the cover of which I wrote
This is a story of men and wars.

And simultaneously
I decided that my next book would be...
about women.

Michèle Audin



l'arbalète gallimard récits

Mademoiselle Haas

Real women, working women, and...

Although this research started with the Shoah memorial,

- to speak of their lives rather than of their death
- not only Jewish women

1930's, fascism was growing in Europe

To summarize:

women

work

fascism

How to speak of work?

Simone Weil
La Condition
ouvrière



folioessais



How to speak of fascism?

Pauline, May 29, 1939

translated by Christiana Hills

It is a rectangle of thin cardstock that unfolds into another rectangle (double the size) of twelve by fifteen centimeters. Revenue stamps (of 10 and 3 francs) (the second covering part of the document's title, of which only the end, "dentité," is legible) have been glued to it, a photograph has been stapled to it (a young woman, almost fully face on, high forehead, frizzy shoulder-length hair, houndstooth blazer over a high-necked blouse, thin smile), various personal details have been filled out (Family Name: Haas, First Names: Pauline Lucienne, Born: November 14, 1919, Place: Paris (9th arr.), Department: —, Nationality: French, Domicile: École Normale Supérieure (Sèvres, Seine-et-Oise)) along with the description (Height: 4' 11", Hair: Dark brown, Mustache: —, Eyes: Brown, Distinguishing Marks: —, Nose: (Back: Straight, Base: Slightly upturned, Size: Average), Face Shape: Oval, Complexion: Fair). A stamp has recorded the date (Sèvres, May 29, 1939), after which Pauline added one of her fingerprints and signed (P. Haas) along with the police officer (illegible).

Two years later, Pauline went to the police station to have her documents inspected. Two new stamps were added.

The card is light yellow, the revenue stamps are pink and sky blue, the written inscriptions are black, the photograph is black and white, that is, gray, the ink of the stamps reading Sèvres, May 29, 1939 and Inspected 11-3-41 at the Police Headquarters is blue, that of the stamp reading JEW is red.



3096

DENTITE

Nom: Libermany



Prénoms: Pauline Suzanne
 Profession: étudiante
 Née 14 novembre 1919
 à Paris (9^e)
 Département: _____
 Nationalité: française
 Domicile: École normale supérieure (Sèvres - S.-et.-O.)

SIGNALEMENT

Taille 1^m 50
 Cheveux châtains foncés
 Moustache _____
 Yeux noyons
 Signes particuliers: _____

Nos } Dos droit base lig. vel.
 Nez } Dimension moyen
 Forme Générale du visage ovale
 Teint clair

BOCHETTE, PARIS

Empreinte digitale

Contrôlé le 3-11-41
à la Préfecture de Police



Signature du titulaire:

P. Libermany

le 3-11-41 1941
LE COMMISSAIRE DE POLICE

substantiel

Michèle Audin



l'arbalète gallimard récits

Mademoiselle Haas

Picture by Willy Ronis